

“Come Chiesa che è in Mazara del Vallo non possiamo ignorare le vicende legate al bacino del Mediterraneo come se fossero tanto lontane ed estranee, ma dobbiamo inventarci un percorso nuovo nel quale essere costruttori della civiltà dell'amore, proponendo un umanesimo mediterraneo orientato al bene comune e che rispetti e valorizzi le minoranze religiose creative. Dobbiamo, altresì, promuovere la solidarietà e la cooperazione, la legalità e la difesa dei deboli, il lavoro e il sacrificio, la festa e le tradizioni, l'amicizia e l'ospitalità, la testimonianza e la libertà. È proprio questo il terreno nel quale coltivare il dialogo per promuovere e costruire esperienze di incontro fra le religioni. «Anche i rapporti con culture ed esperienze religiose diverse, resi più intensi dall'aumento dei flussi migratori e dalla facilità delle comunicazioni, possono costituire una risorsa feconda, da valorizzare senza indulgere a irenismi e semplificazioni o cedere a eccessivi timori e diffidenze» (CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA, *Educare alla vita buona del Vangelo*, n. 10). Se la religione viene definita come rapporto di giustizia con Dio, religione e giustizia sono un binomio inseparabile per i popoli che vivono nello spazio di Abramo, che, secondo la felice intuizione di Giorgio La Pira, è proprio il bacino del Mediterraneo”

(DIOCESI DI MAZARA DEL VALLO, *Camminare secondo lo Spirito. Piano pastorale 2012-2013*, n. 1, pp. 12-13).

“ Comme Église située à Mazara del Vallo, nous ne pouvons ignorer les événements, liés à la Méditerranée étant ni lointains ni étrangers, mais il faut inventer une nouvelle voie pour être des bâtisseurs de la civilisation de l'amour, offrant un humanisme méditerranéen orienté vers le bien commun et qui respecte et valorise les minorités religieuses créatives. Nous devons aussi promouvoir la solidarité et la coopération, la légalité et la défense des faibles, le travail et le sacrifice, la fête, les traditions, l'amitié et l'ospitalité, le témoignage et la liberté. Voilà le terrain où encourager le dialogue pour promouvoir et créer des expériences de rencontre entre les religions. « Même les relations entre les différentes cultures et expériences religieuses devenues plus intenses en raison de l'augmentation des flux migratoires et de la facilité de communication, peuvent représenter une ressource précieuse et utile, sans tomber dans l'irénisme et simplifications ou céder à la peur et la méfiance excessive ». (CONFÉRENCE ÉPISCOPALE ITALIENNE, *Éduquer à la bonne vie de l'Évangile*, n. 10). Si la religion est définie comme un rapport de justice avec Dieu, la religion et la justice sont une combinaison inséparable pour les gens qui vivent dans l'espace d'Abraham, qui est la Méditerranée, selon l'intuition de Giorgio La Pira ”

(DIOCÈSE DE MAZARA DEL VALLO, *Marcher dans l'Esprit. Plan Pastoral 2012-2013*, n. 1, pp. 12-13)



SPONDE 2012

INCONTRO INTERNAZIONALE DI STUDI

Comitato Scientifico:

Nadir M. Aziza, Salvatore Costantino, Liborio Furco, Vito Impellizzeri, Francesca Paola Massara, Vincenzo Porcasi

Coordinamento a cura di:

Rosalba Greco (*Osservatorio del Mediterraneo*)
Paola Manfrè (*CeMSI*)
Nicoletta Borgia (*Pontificio Istituto Orientale*)
Sergio Sardo (*Diocesi di Mazara del Vallo*)

Ufficio stampa:

Max Firreri
 ufficiostampa@diocesimazara.it

Progetto grafico:
 Santi Gallo - **ideaW.**

CeMSI - CENTRO MEDITERRANEO DI STUDI INTERCULTURALI

Ufficio di coordinamento presso il Seminario Vescovile
 Via SS. Salvatore, 2 - 91026 Mazara del Vallo (TP)
 Tel. +39 0923 941676
 info@cemsi-onlus.it

www.cemsi-onlus.it



INCONTRO INTERNAZIONALE DI STUDI
 sul Dialogo Interculturale e Interreligioso nel Mediterraneo

SPONDE 2012

17 - 25 novembre

17 novembre

SEMINARIO DI STUDIO E DI LAVORO

ECONOMIA, SOCIALE E FINANZA ETICA.
Una prospettiva interculturale per un modello di sviluppo incentrato sulla persona

18 - 21 novembre

CONFERENZA EPISCOPALE
 REGIONALE del NORD AFRICA

21 - 25 novembre

SEMINARIO di ALTA FORMAZIONE

Il dialogo possibile: le religioni e il Mediterraneo

AULA MAGNA SEMINARIO VESCOVILE - MAZARA DEL VALLO



Diocesi di Mazara del Vallo - Servizio diocesano per il progetto culturale
Centro Mediterraneo Studi Interculturali

SPONDE 2012 17... 25 novembre VI edizione

17 novembre

SEMINARIO DI STUDIO E DI LAVORO

"ECONOMIA SOCIALE E FINANZA ETICA. Una prospettiva interculturale per un modello di sviluppo incentrato sulla persona." Con la collaborazione dell'**Istituto di Formazione Politica "Pedro Arrupe"** - Centro Studi Sociali di Palermo e con esperti del mondo della finanza etica cristiana ed islamica.

18... 21 novembre

SESSIONE DELLA CONFERENZA EPISCOPALE REGIONALE DEL NORD AFRICA

Domenica 18 novembre - ore 10.30

Basilica Cattedrale SS. Salvatore | CELEBRAZIONE DELLA MESSA PER LA PACE

con la collaborazione della

Pontificia Facoltà di Sicilia e del Pontificio Istituto Orientale

21... 25 novembre

SEMINARIO DI ALTA FORMAZIONE *"Il dialogo possibile: le religioni e il Mediterraneo"*

Programma

Mercoledì 21 novembre

Ore 18.15 - **Accoglienza e saluti.**

La Chiesa di Mazara del Vallo e la questione mediterranea - **S.E. Mons. Domenico Mogavero**

Ore 19.00 - Lectio magistralis - **S.E. Mons. Cyril Vasil**, *Segretario della Congregazione per le*

Chiese Orientali: atto conclusivo della sessione della Conferenza Episcopale regionale del Nord Africa e prolusione del Seminario di alta formazione

Giovedì 22 novembre

Ore 10.00 - "Attualità della questione arabo-cristiana" **Samir Khalil Samir, sj**

Ore 12.00 - "Cristianesimo e Arte. Percorsi nella Chiesa di Mazara del Vallo" **Francesca Paola Massara**

Ore 14.30 - Visita guidata della città

Ore 15.30 > 16.15 - "Introduzione alle Letture arabo-cristiane" **Wafik Nasry, sj**

Ore 16.15 > 17.00 - "Introduzione letture mistiche islamiche" **Laurent Basanese, sj**

Ore 17.15 > 18.00 - "Introduzione al Diritto islamico" **Caterina Greppi**

Ore 18.00 > 18.45 - "Monachesimo bizantino in Italia meridionale" **Kateherine Douramani**

Venerdì 23 novembre

Ore 9.00 > 9.45 - "Introduzione al cristianesimo siriano" **Massimo Pampaloni, sj**

Ore 9.45 > 10.30 - "Introduzione alle Letture arabo-cristiane" **Wafik Nasry, sj**

Ore 10.45 > 11.30 - "Introduzione al Diritto islamico" **Caterina Greppi**

Ore 11.30 > 12.15 - "Introduzione letture mistiche islamiche" **Laurent Basanese, sj**

Ore 15.30 > 16.15 - "Monachesimo bizantino in Italia meridionale" **Kateherine Douramani**

Ore 16.15 > 17.00 - "Introduzione al cristianesimo siriano" **Massimo Pampaloni, sj**

Ore 17.15 > 18.00 - "Introduzione alla teologia cristiana delle religioni" **don Vito Impellizzeri**

Ore 18.00 > 18.45 - "Cultura e personaggi del mondo arabo in Sicilia" **don Giuseppe Ruggirello**

Sabato 24 novembre

Ore 9.00 > 9.45 - "Introduzione alle Letture arabo-cristiane" **Wafik Nasry, sj**

Ore 9.45 > 10.30 - "Introduzione letture mistiche islamiche" **Laurent Basanese, sj**

Ore 10.45 > 11.30 - "Introduzione al Diritto islamico" **Caterina Greppi**

Ore 11.30 > 12.15 - "Monachesimo bizantino in Italia meridionale" **Kateherine Douramani**

Ore 15.30 > 16.15 - "Introduzione al cristianesimo siriano" **Massimo Pampaloni, sj**

Ore 16.15 > 17.00 - **Ruggirello** (segue)

Ore 17.15 > 18.00 - "L'analogia della paternità divina nelle religioni" **Marcello Di Tora, op**

Ore 18.00 > 18.45 - **Di Tora** (segue)

Domenica 25 novembre

Ore 9.00 > 9.45 - "Introduzione alle Letture arabo-cristiane" **Wafik Nasry, sj**

Ore 9.45 > 10.30 - "Introduzione letture mistiche islamiche" **Laurent Basanese, sj**

Ore 10.45 > 11.30 - "Introduzione al Diritto islamico" **Caterina Greppi**

Ore 11.30 > 12.15 - "Monachesimo bizantino in Italia meridionale" **Kateherine Douramani**

Ore 12.15 > 13.00 - "Introduzione al cristianesimo siriano" **Massimo Pampaloni, sj**

Ore 17.00 - Conclusioni **S.E. Mons. Domenico Mogavero**



Diocesi de Mazara del Vallo - Service Diocésain pour le projet culturel
Centre Méditerranéen d'Etudes Interculturelles

SPONDE 2012 17... 25 novembre VI édition

17 novembre

SÉMINAIRE D'ÉTUDE ET DE TRAVAIL

"ÉCONOMIE SOCIALE ET FINANCE ÉTHIQUE. Une perspective interculturelle pour un modèle de développement centré sur la personne" en collaboration avec l'**Institut de Formation Politique "P. Arrupe"** - Centre d'études sociales et avec des experts du monde de la finance éthique chrétienne et islamiques

18... 21 novembre

SESSION DE LA CONFÉRENCE EPISCOPALE D'AFRIQUE DU NORD

Dimanche 18 novembre - heures 10.30

Cathédrale SS. Salvatore | CÉLÉBRATION DE LA MESSA POUR LA PAIX

En collaboration avec

Université Pontificale de la Sicile et Institut Pontifical Oriental

21... 25 novembre

SÉMINAIRE DE HAUT NIVEAU *"Le dialogue possible: les religions et la Méditerranée"*

Programme

Mercredi 21 novembre

Heures 18.15 - **Accueil et Bienvenue.**

L'Église de Mazara et la question méditerranéenne - **S.E. Mgr. Domenico Mogavero**

Heures 19.00 - Lectio magistralis - **S.E. Mgr. Cyril Vasil**, *Secrétaire de la Congrégation pour les*

Églises orientales: acte final de la session de la Conférence Episcopale Régionale d'Afrique du Nord et ouverture du séminaire de haut niveau

Giovedì 22 novembre

Heures 10.00 - "Actualité de la question arabe-chrétienne" **Samir Khalil Samir, sj**

Heures 12.00 - "Christianisme et Art" chemins dans l'Église de Mazara **Francesca Paola Massara**

Heures 14.30 - Visite de la ville

Heures 15.30 > 16.15 - "Introduction à la Lecture arabe-chrétienne" **Wafik Nasry, sj**

Heures 16.15 > 17.00 - "Introduction à la lecture mystique de l'islam" **Laurent Basanese, sj**

Heures 17.15 > 18.00 - "Introduction au Droit islamique" **Caterina Greppi**

Heures 18.00 > 18.45 - "Le Monachisme byzantin en Italie méridionale" **Kateherine Douramani**

Venerdì 23 novembre

Heures 9.00 > 9.45 - "Introduction à la christianisme syriaque" **Massimo Pampaloni, sj**

Heures 9.45 > 10.30 - "Introduction à la Lecture arabe-chrétienne" **Wafik Nasry, sj**

Heures 10.45 > 11.30 - "Introduction au Droit islamique" **Caterina Greppi**

Heures 11.30 > 12.15 - "Introduction à la lecture mystique de l'islam" **Laurent Basanese, sj**

Heures 15.30 > 16.15 - "Le Monachisme byzantin en Italie méridionale" **Kateherine Douramani**

Heures 16.15 > 17.00 - "Introduction al cristianesimo siriano" **Massimo Pampaloni, sj**

Heures 17.15 > 18.00 - "Introduction à la théologie chrétienne des religions" **don Vito Impellizzeri**

Heures 18.00 > 18.45 - "Culture et Personnages célèbres du monde arabe en Sicile" **don Giuseppe Ruggirello**

Sabato 24 novembre

Heures 9.00 > 9.45 - "Introduction à la Lecture arabe-chrétienne" **Wafik Nasry, sj**

Heures 9.45 > 10.30 - "Introduction à la lecture mystique de l'islam" **Laurent Basanese, sj**

Heures 10.45 > 11.30 - "Introduction au Droit islamique" **Caterina Greppi**

Heures 11.30 > 12.15 - "Le Monachisme byzantin en Italie méridionale" **Kateherine Douramani**

Heures 15.30 > 16.15 - "Introduction à la christianisme syriaque" **Massimo Pampaloni, sj**

Heures 16.15 > 17.00 - "Culture et Personnages célèbres du monde arabe en Sicile" **don Giuseppe Ruggirello**

Heures 17.15 > 18.00 - "L'analogie de la paternité divine dans les religions" **Marcello Di Tora, op**

Heures 18.00 > 18.45 - "L'analogie de la paternité divine dans les religions" **Marcello Di Tora, op**

Domenica 25 novembre

Heures 9.00 > 9.45 - "Introduction à la Lecture arabe-chrétienne" **Wafik Nasry, sj**

Heures 9.45 > 10.30 - "Introduction à la lecture mystique de l'islam" **Laurent Basanese, sj**

Heures 10.45 > 11.30 - "Introduction au Droit islamique" **Caterina Greppi**

Heures 11.30 > 12.15 - "Le Monachisme byzantin en Italie méridionale" **Kateherine Douramani**

Heures 12.15 > 13.00 - "Introduction à la christianisme syriaque" **Massimo Pampaloni, sj**

Heures 17.00 - Conclusion par **S.E. Mgr. Domenico Mogavero**